TEREX®

KRANPASS

CRANE CERTIFICATION LOG
CARNET DE CERTIFICATION



Krantyp: AC 500-8

Type of crane:
Type de grue:

Bau-Nr: 84241

Serial No:
N° de serie:

Terex Cranes Germany GmbH

Dinglerstr. 24
66482 Zweibrücken

+49 (0) 6332 830
http://cranes.terex.com

Datum: 19.11.2018
Date: -
Date: -

TEREX®

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Table de matières

Typ: **AC 500-8**
Type:
Type:

Baunummer: **84241**
Serial No:
N° de serie:

Spezifikation Fahrzeugkran **Blatt: 1 - 2**
Specification Mobile crane Page:
Spécification grue mobile Page:

Spezifikation Tragmittel **Blatt: 3 - 5**
Specification for lifting tackle Page:
Spécification des accessoires d`élingage Page:

Spezifikation Arbeitsbereich **Blatt: 6 - 10**
Specification working range Page:
Spécification de portée Page:

Spezifikation Tragfähigkeitstabellen **Blatt: 11 - 16**
Specification for duty charts Page:
Spécification des tableaux des charges Page:

CE-Konformitätserklärung **Blatt: 17 - 19**
Certificate of conformity Page:
Certificat de conformité Page:

Anhang
Annex
Annexe

Prüfnachweise **Blatt: 20 - 25**
- theor. Nutzungsdauer Winden Page:
- wiederkehrende Prüfungen Page:
Test certificate
- Theor. service life of drums
- Periodic inspections
Certificat d`essais
- Longévité théor. des treuils
- Inspections périodiques

Prüfberichte **Blatt: 26**
Test reports Page:
Rapports d`essais Page:

Technische Änderungen **Blatt: 27**
Technical modifications Page:
Modifications techniques Page:

Kundenspezifische Zertifikate **Blatt: 28**
Beinhaltet auch Seil- u. UFL Zertifikate Page:
Page:

Specific certificates for customers
Also with certificates for ropes and hook blocks

Certificats spécifiques pour clients
Ci-joint les certificats des cables et moufles

TEREX-CRANES Germany GmbH 221610

TEREX®

Spezifikation Fahrzeugkran
Specification Mobile crane
Spécification grue mobile

Typ: AC 500-8
Type:
Type:

Baunummer: 84241
Serial No:
N° de serie:

Hersteller: Terex Cranes Germany GmbH
Manufacturer:
Constructeur:

Kran-Benennung (ISO 4306/2): Autokran
Designation of crane: Truck Crane
Description: Grue sur chenilles Grue routière:

Kran-Verwendung (ISO 4301/1): Montagekran
Application of crane: Erection crane
Utilisation: Grue de montage

Kraneinstufung (ISO 15018): H1 B1
Classification of crane:
Classification de la grue:

Höchstzul. Tragfähigkeit: 500 t **bei** 3 m **Ausladung**
Max. perm. load: at radius
Charge max. admissible: à de portée

Unterwagen
Carrier
Porteur

Art: Raupen ☐ Auto ☒ Mobil ☐
Model: Crawler Truck crane Self-Propelled
Modèle: Grue sur chenilles: Grue routière: Automotrice:

Jahr der ersten Inbetriebnahme: 2019 **Typ:** K8308
Year of initial commissioning: Type:
Année de première mise en service: Type:

Fahrzeugidentifizierungsnummer: WMG8308H0JZ000241
Chassis No.:
N° d`identification:

Anzahl der Achsen: 8 **Fahrgeschwindigk.:** **min** 0 km/h **Verf. vom:** UW
Number of axles: Travel speed: min Travel motions from Carrier
Nombre d`essieux: Vitesse de translation: min Conduite à partir du: Porteur

max 75,0 km/h
max
max

Auto- / Mobilkran: **Bereifung:** 445/80/R25 **max Radl. bei Kranbetrieb:** 13,5 t
Truck-crane/Self propelled wheel-mtd.cra Tires Max. wheel load during crane operation:
Grue sur porteur/grue automotrice: Pneumatiques: Charge max. sur roue (grue en charge):

Abstützung: **Stützbasis:** **Länge:** 9622 mm **Breite:** 9600 mm
Outriggers: Outrigger base Length: Width:
Stabilisateurs: Base d`appui Longueur: Largeur:

max. Stützlast: 197 t / 197 t **max. Stützl. bei Kranbetr.:** 197 t
Max. outrigger loading: Max. load on crawlers during crane operation:
Charge max. sur stabilisateur: Charge max. sur chenilles (grue en charge):

Raupenkran: **Spurbreite:** --- mm
Crawler crane: Track:
Grue sur chenilles Voie:

TEREX®

Spezifikation Fahrzeugkran
Specification Mobile crane
Spécification grue mobile

Oberwagen
Superstructure
Partie supérieure

Typ: AC 500-8 **Bau Nr.:** 84241 **Jahr der ersten Inbetriebnahme:** 2019
Type: Serial No: Year of initial commissioning:
Type: N° de serie: Année de première mise en service:

Antriebsart: Diesel-Hydraulik **Steuerungsart:** Hydraulik
Drive: Diesel-hydraulic Control: hydraulic
Entraînement: Diesel-hydraulique Commande: hydraulique

Triebwerke Mechanisms Mécanismes	Triebwerks-gruppe Mechanism group Groupe de mécanisme	max. Seilzugkraft KN Line pull Effort max au brin	Zugehörige Seilgeschwindigkeit m/min Line speed Vitesse au brin simple	Art der Bremse Type of brake Type de frein	Senkendschalter Load-lowering limit switch Limiteur de basse course
Hubwerk I Hoist I Treuil I	IBm	125	133	**Lamellenbremse** Multi-disk brake Frein multi-disques	**Ja** Yes Oui
Hubwerk II Hoist II Treuil II	IBm	125	154	**Lamellenbremse** Multi-disk brake Frein multi-disques	**Ja** Yes Oui
Hubwerk III Hoist IV Treuil IV	---	---	---	---	---
SSL-Winde SSL-Drums Tambours-SSL	---	---	---	**Lamellenbremse** Multi-disk brake Frein multi-disques	**Nein** No Non
Wippwerk I Jib luffing hoist Flèche relevable grue	---	---	---	---	---
Wippwerk II Boom derricking Relevage de fléchette	---	---	---	---	---
Zusatzwinde Aux. drum Tambour auxiliaire	*IBm*	---	---	**Bandbremse** Band brake Frein á bande	---

Drehwerk: **Drehzahl des Oberwagen:** **0,8** RPM **Art der Bremse:** **Lamellenbremse**
Swing: Swing speed: tr/mn Type of swing brake: Multi-disk brake
Mécanisme: Vitesse d'orientation: Frein d 'orientation: Frein multi-disques

Lastmomentbegrenzer: **Hersteller:** **IFM/Terex** **Typ:** **IC1plus**
Safe load indicator: Manufacturer: Type
Limiteur de couple de charge: Constructeur: Type:

Gegengewicht: **Anordnung:** **180 t am OW** **---** **Gesamtgewicht:** **180 t**
Counterweight: Arrangement: on superstructure on carrier Total weight:
Contrepoids: Configuration: sur la partie supérieure le porteur Poids total du lest:

TEREX®

Spezifikation Fahrzeugkran
Specification Mobile crane
Spécification Grue mobile

TEREX CRANES 221610 Germany GmbH 3

Oberwagen
Superstructure
Partie supérieure

Typ: AC 500-8 **Bau Nr.:** 84241 **Jahr der ersten Inbetriebnahme:** 2019
Type: Serial No: Year of
Type: N° de séries: Année de

Hauptausleger: 15,5 m - 60m
Length of main boom :
Flèche principale :

Hauptauslegerverlängerung: 6 m - 36m
Main boom extension:
Rallonge:

Wippbarer Hilfsausleger: 24 m - 96m
Luffing fly jib:
Fléchette à volée

Starrer Hilfsausleger: 20 m - 50 m
Fixed fly jib:
Fléchette fixe:

Ausleger- Verstellzylinder: **Anzahl:** 2 **max. Betriebsdruck:** 275 bar
Boom elevation cylinder: Number: Max. operating pressure:
Vérin de relevage de Nombre: Pression max. de service:

Ausleger-Teleskopzylinder: **Anzahl:** 1 **max. Betriebsdruck:** 295 bar
Number: Max. operating pressure:
Nombre: Pression max. de service:

Schwerlasteinrichtung: Ja
Heavy - lift attachment: Yes
Equipement le vages lourds: Qui

Hauptauslegerkopfrolle: Ja
Boom head sheave: Yes
Poulie à t°ete de flèche: Qui

Funkfernsteuerung: ---
Radio remote control:
Systéme de Comande à distance:

Arbeitsbereichbegrenzung: Ja
Limitation of working range: Yes
Limitation du rayon de travail: Qui

Schnittstelle zur Notbetätigung zum Bergen kleiner Lasten: ---
Interface for emergency control to recover small loads
Interface pour la commande d'urgence permettant la remontée de petites charges:

Schnittstelle Notbetrieb: Ja
Interface for emergency control: Yes
Interface pour la commande d'urgence: Qui

Montagespitze: ---
Runner:
Runner:

Bemerkungen
Remarks
Remarques

Vor Inbetriebnahme muß der Kranfahrer die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben!
The operating manual must be read and understood prior to operating the crane!
Le manuel de service doit être lu et bien assimilé avant la mise en service de la grue!

TEREX®

Spezifikation Seile
Specification Ropes
Spécification Câbles

Typ: AC 500-8
Type:
Type:

Bau-Nr.: 84241
Serial No.:
N° de serie:

TEREX CRANES 4 21610 Germany GmbH

Verwendung Application Utilisation	ø mm inch	Länge m Length Longueur:	Seiltyp Type of lifting type de câble	Schlagart Kind of lay Mode du câblage	Nennzugfestigkeit Rated tensile strength Résistance à la traction nominale	Anzahl Amount Nombre:
Hubseil I Hoist rope I Câble treuil I	24	600	Casar Eurolift	Gleichschlag rechtsgängig Lang's lay right hand Lang á droite	2160 N/mm²	1
Hubseil II Hoist rope II Câble treuil II	24	720	Casar Eurolift	Gleichschlag linksgängig Lang's lay left hand Lang á gauche	2160 N/mm²	1
Hubseil III Hoist rope III Câble treuil III	---	---	---	---	---	---
SSL-Winde SSL-Drums Tambours-SSL	36	110	Diepa H 50-GB	Kreuzschlag rechtsgängig Ordinary right hand Croise á droite	2160 N/mm²	2
Einscherseil Reeving rope Câble de mouflage	8	240	Casar Starlift	Kreuzschlag rechtsgängig Ordinary right hand Croise á droite	1960 N/mm²	1
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---

TEREX®

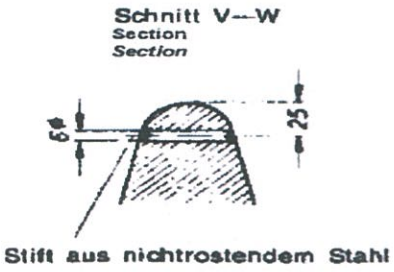
Spezifikation Unterflaschen
Specification Hook Blocks
Spécification crochet-moufles

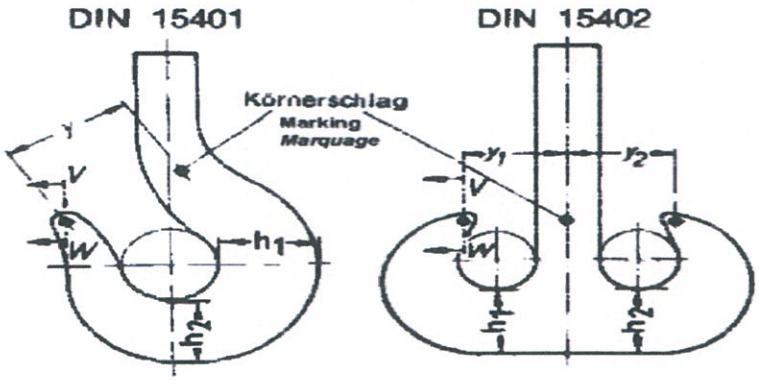
Typ: AC 500-8
Type:
Type:

Bau-Nr.: 84241
Serial No.:
N° de serie:

An

Lasthaken
Load hook
Crochet

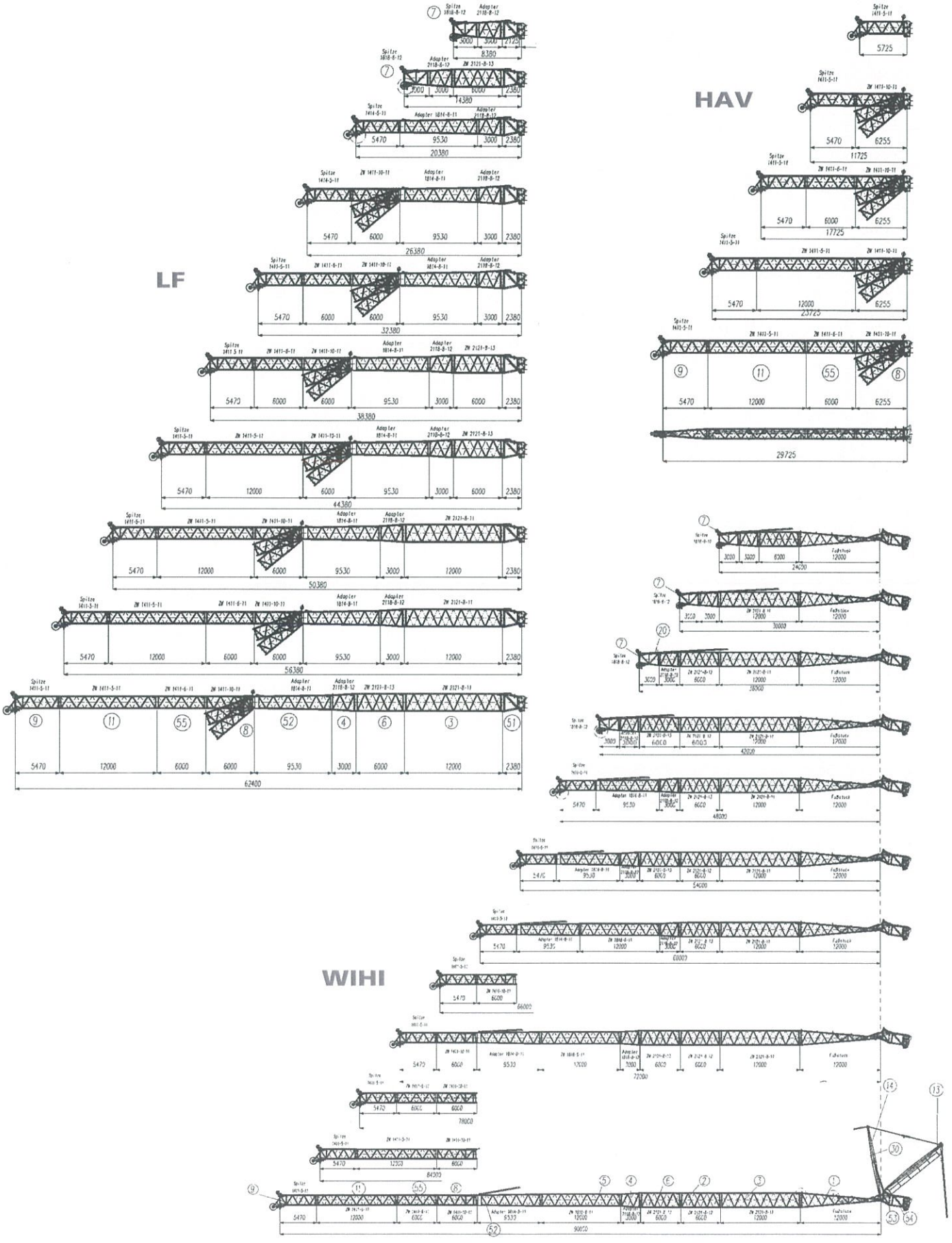




Typ Type Type:	Kennzeichnung Marking Marquage	Y1 mm	Y2 mm	h1 mm	h2 mm	Tragfähigkeit in t bei Triebwerksgruppe Loading capacity in mechanism group type de câble au groupe de mécanisme
HGEH 12,5-0/24-E	R0308/7747 R5 DIN 15401	120	93	78	---	12,5 / IBm
UFL 40-1/24-E	R0191/J0061#4 R12 DIN 15401	180	143	127	---	40 / IBm
UFL 40-1/24-D	----------	---	---	---	---	----------
UFL 100-3/23-D	R0065/435953#1567 R25 DIN 15402	210	210	154	154	100 / IBm
UFL 160-5/24-D	----------	---	---	---	---	----------
UFL 200-7/24-D	R0032/104983#611 R40 DIN 15402	270	270	196	196	200 / IBm
UFL 250-9/24-D	----------	---	---	---	---	----------
UFL 320-11/24-D	54658/H9885-3 R63 DIN 15402	330	330	---	---	320 / IBm
Drallfänger Swivel Dispositif anti-giratoire	7182-12	---	---	---	---	12,5 / IBm
---	----------	---	---	---	---	----------

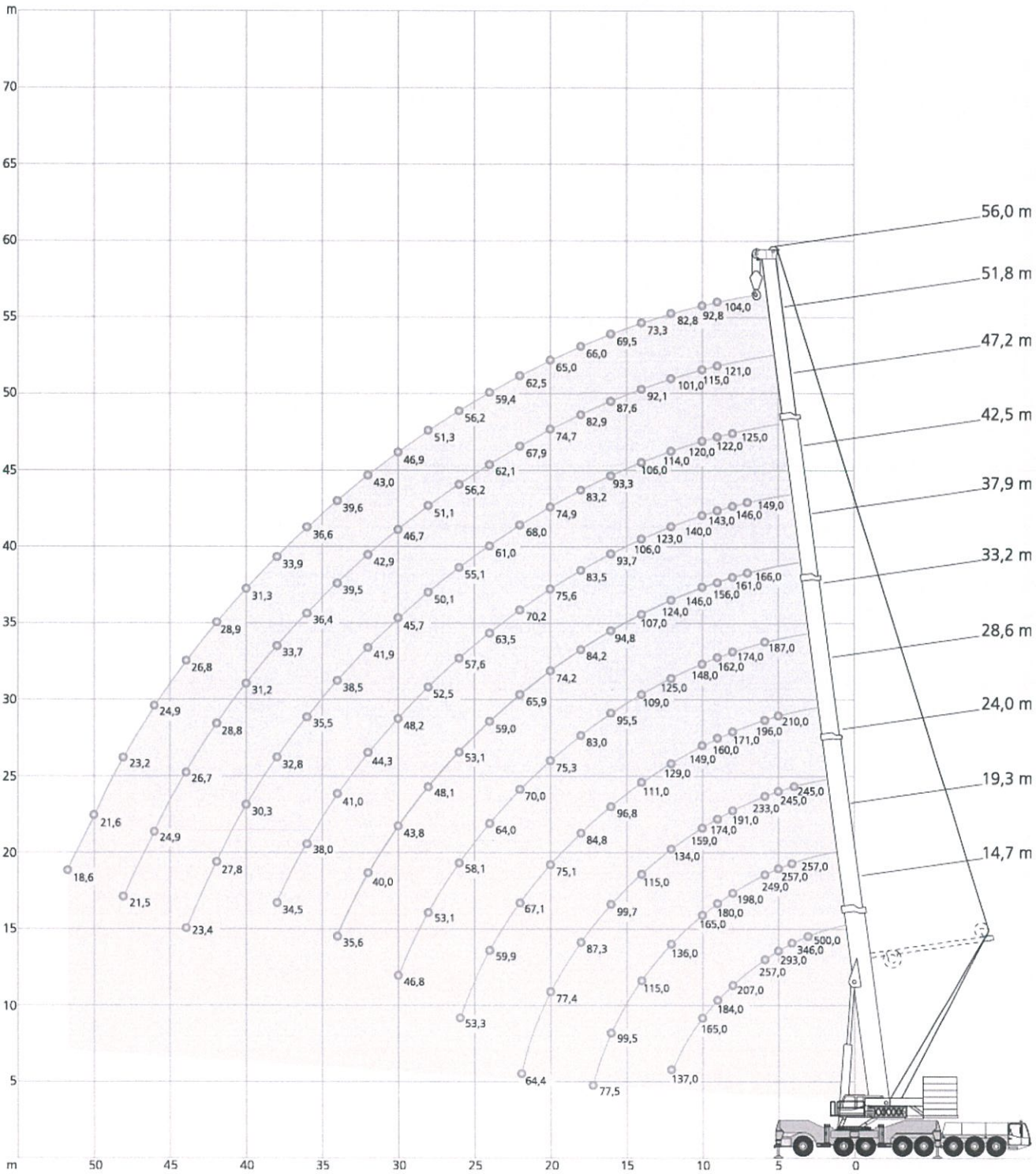
Equipment

Einrichtungen · Équipement · Equipaggiamento · Equipamiento · Equipamento · Оборудование





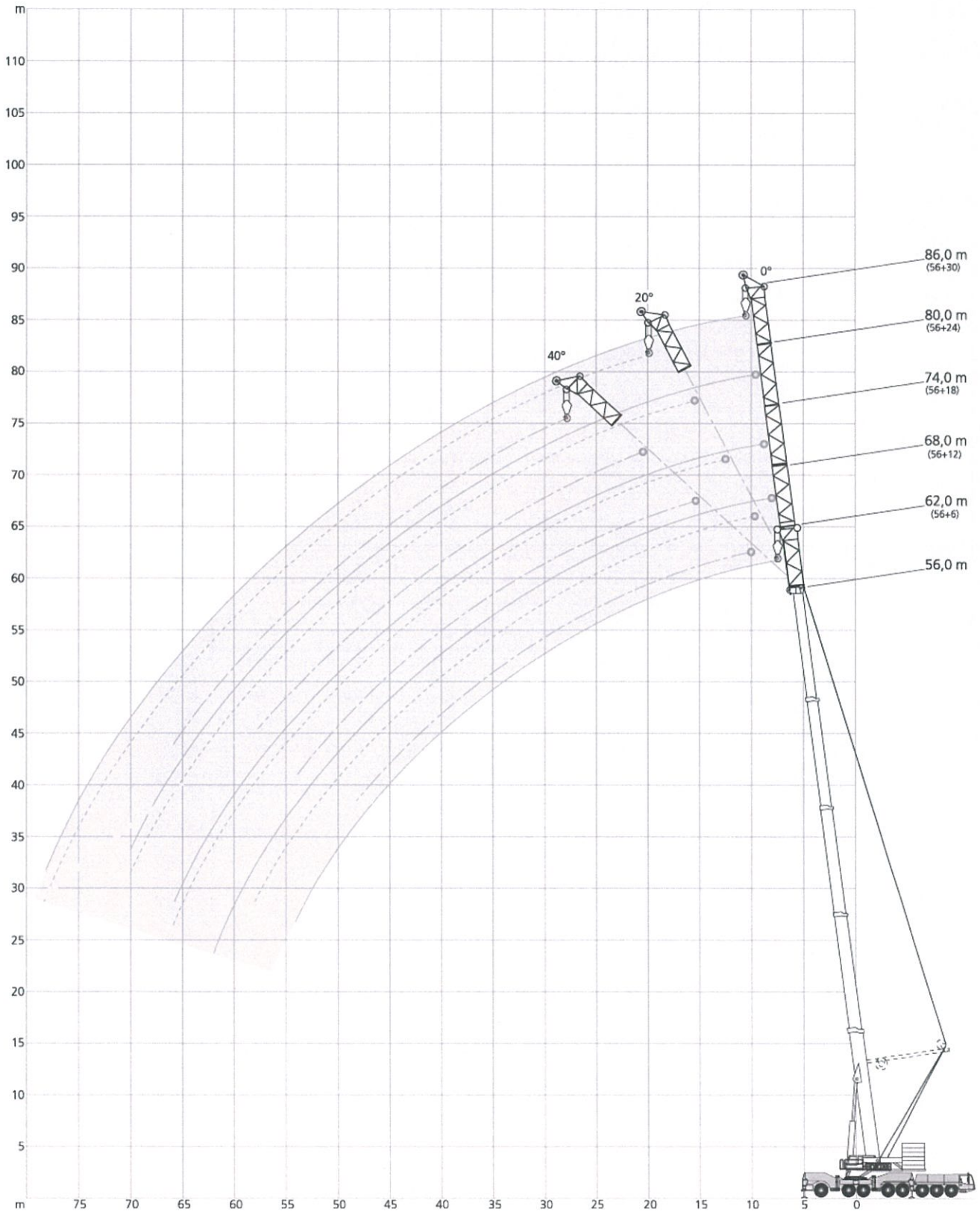
TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH



DEMAG BY TEREX



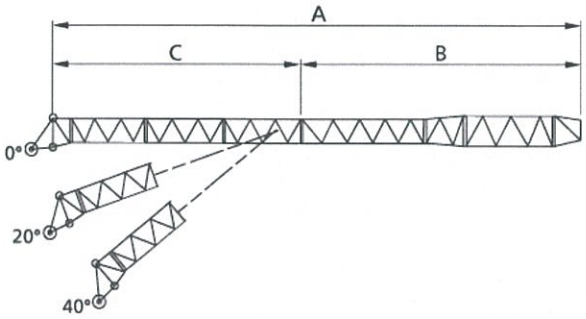
TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH

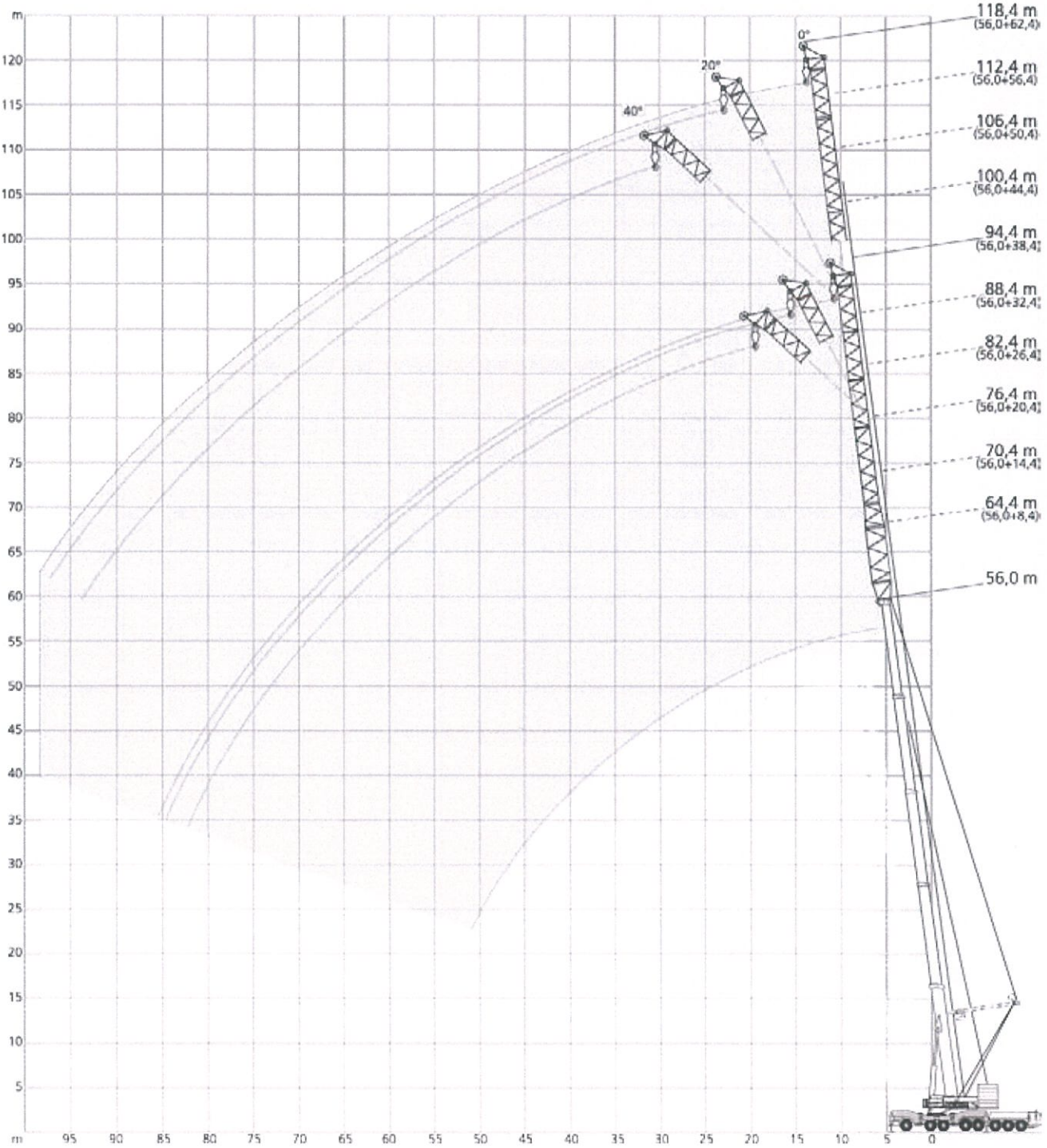


TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH

A	B	C 0° / 20° / 40°
26,4 m	14,9 m	11,5 m
32,4 m	14,9 m	17,5 m
38,4 m	20,9 m	17,5 m
44,4 m	20,9 m	23,5 m
50,4 m	26,9 m	23,5 m
56,4 m	26,9 m	29,5 m
62,4 m	32,9 m	29,5 m

(8,4 m, 14,4 m + 20,4 m only / nur / uniquement / solo / solo / somente / только 0°)





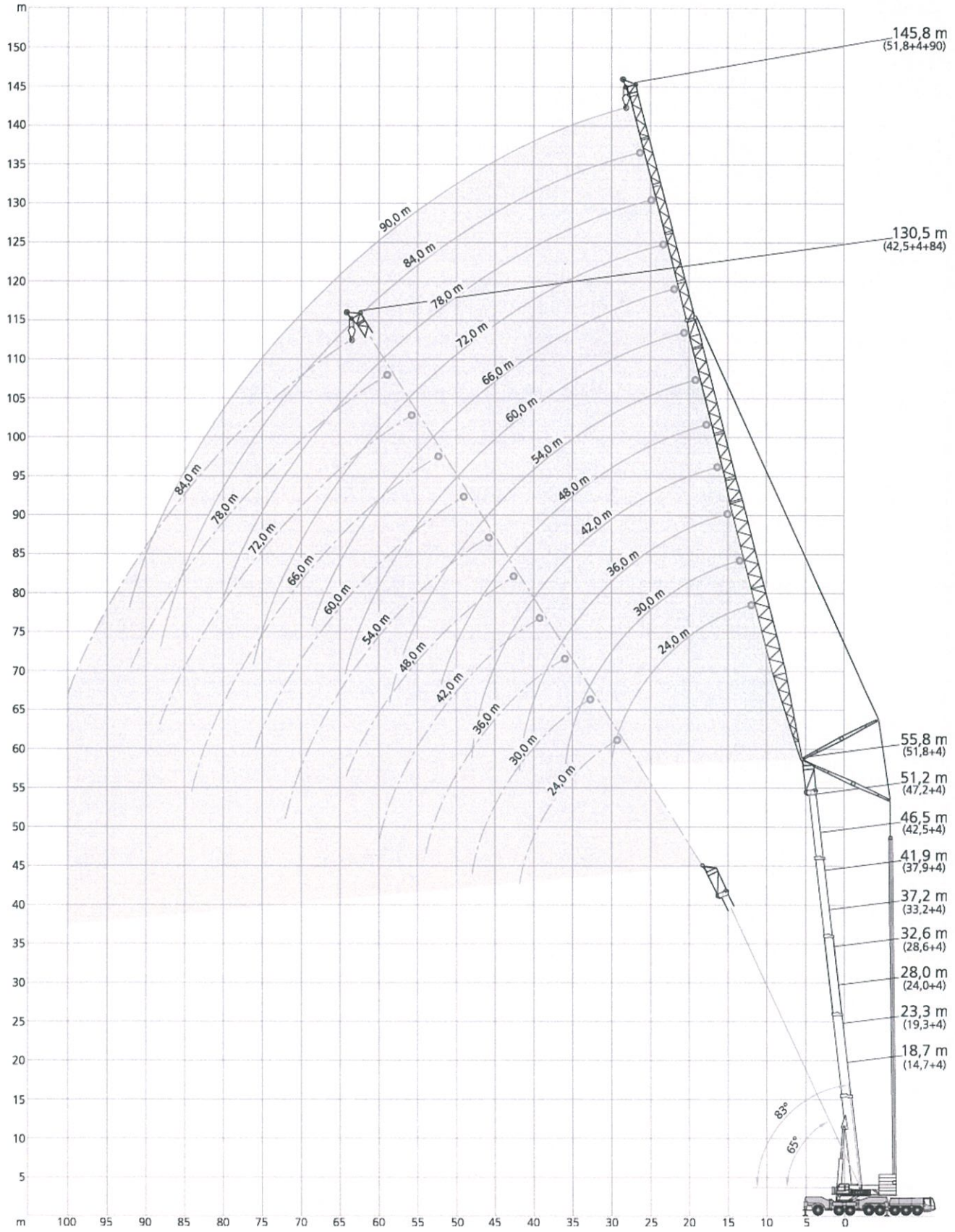
DEMAG BY TEREX

WIHI / WIHI-SSL

HA 83°-65°

TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH





DEMAG BY TEREX

Spezifikation Tragfähigkeitstabellen

Der Kran AC 500-2, Bau-Nr. 84241, ist mit folgenden Tragfähigkeitstabellen freigegeben:

Länderkennung der Tabellen:	E	Abstütz-		SL	HA-	SP-	SP-	Deutsch	
Konfiguration (RZ)	GG [t]	Basis [m x m]	Bemerkung	-Pos.	-Pos.	Länge [m]	Offset	Tabellen-Nummer Index	Seiten
HA	0-180 t	9,6 x 9,62		-	-	-	-	597 945 12	1-40
	0-100 t	7,3 x 8,03		-	-	-	-	503 618 12 _2	1-24
HA-ZA	180 t	9,6 x 9,62	Mit Zentralabstützung	-	-	-	-	503 619 12	1
HA-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	-	-	503 688 12 _2	1-6
HA-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	-	-	503 690 12	1-6
HA-RGG	-	9,6 x 9,62	Rüsten Gegengewicht	-	-	-	-	503 818 12 _1	1
	-	7,3 x 8,03		-	-	-	-	503 819 12 _1	1
HA-RAM	-	9,6 x 2,5	Rüsten Abstützmatten	-	-	-	-	503 821 12	1
HA-RSV	-	9,6 x 2,5	Rüsten Stützträger vorn		-	-	-	503 817 12	1
HAV	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	6 - 30	0°	503 692 12	1-6
	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	12 - 30	20°	503 693 12	1-6
	40-120 t	9,6 x 9,62		-	-	12 - 30	40°	503 694 12	1-5
HAV	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	6 - 30	0°	503 698 12	1-4
	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	12 - 30	20°	503 699 12	1-4
	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	12 - 30	40°	503 700 12	1-4
HAV-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	6 - 30	0°	503 701 12	1-6
	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	12 - 30	20°	503 703 12	1-6
	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	12 - 30	40°	503 705 12	1-6
HAV-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	12 - 30	0°	503 707 12	1-6
LF	40-160 t	9,6 x 9,62		-	-	8,4 - 62,4	0°	503 709 12	1-42
	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	26,4 - 62,4	20°	503 711 12	1-18
	40-120 t	9,6 x 9,62		-	-	26,4 - 62,4	40°	503 713 12	1-15
LF-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	8,4 - 62,4	0°	503 715 12	1-24
	80-160 t	9,6 x 9,62		0°	-	26,4 - 62,4	20°	503 717 12	1-10
	80-140 t	9,6 x 9,62		0°	-	26,4 - 62,4	40°	503 719 12	1-8
LF-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	8,4 - 62,4	0°	503 721 12	1-24
LF-2H	40-160 t	9,6 x 9,62		-	-	8,4 - 62,4	0°	505 992 12 _1	1-21
LF-2H-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	8,4 - 62,4	0°	505 993 12 _1	1-12
LF-2H-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	8,4 - 62,4	0°	505 994 12 _1	1-12
WIHI	180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 723 12	1-108
	160 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 724 12	1-108
	140 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 725 12	1-108
	120 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 726 12	1-108
	100 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 727 12	1-108
	80 t	9,6 x 9,62		-	83°	24 - 78	-	503 728 12	1-18
	60 t	9,6 x 9,62		-	83°	24 - 66	-	503 729 12	1-9
	100 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 78	-	503 730 12	1-18
	80 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 66	-	503 731 12	1-9
	60 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 60	-	503 732 12	1-9
TWIHI	60-180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	42 m	-	503 733 12	1-63
	60-100 t	7,3 x 8,03		-	83°	42 m	-	503 735 12	1-9
WIHI-SSL30	180 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 737 12	1-55
	160 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 738 12	1-55
	140 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 739 12	1-55
	120 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 740 12	1-55
	100 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 741 12	1-55
	80 t	9,6 x 9,62		0°	83°	30 - 78	-	503 742 12	1-10
TWIHI-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	42 m	-	503 749 12	1-30

Länderkennung der Tabellen:	E	Abstütz-		SL	HA-	SP-	SP-	Deutsch	
Konfiguration (RZ)	GG [t]	Basis [m x m]	Bemerkung	-Pos.	-Pos.	Länge [m]	Offset	Tabellen-Nummer Index	Seiten
WIHI-SSL60	180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 743 12	1-10
	160 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 744 12	1-10
	140 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 745 12	1-10
	120 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 746 12	1-10
	100 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 747 12	1-10
	80 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 78	-	503 748 12	1-10
TWIHI-SSL60	80-180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	42 m	-	503 751 12	1-5
WIHI-A	100 t	9,6 x 9,62			83°	72 - 90	20°	503 753 12 _1	1-2
	100 t	9,6 x 9,62			83°	72 - 90	40°	503 754 12 _1	1-2
WIHI-2H	60-180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	48 - 54	-	503 734 12	1-126
	60-100 t	7,3 x 8,03		-	83°	48 - 54	-	503 736 12	1-18
WIHI-2H-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	83° / 73° / 65°	48 - 54		503 750 12 _1	1-60
WIHI-2H-SSL60	80-180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	48 - 54	-	503 752 12 _1	1-10

Die Lastmomentbegrenzung (LMB) ist nur für den Auslieferungsumfang kalibriert!

Bei Varianten, die nicht zum Auslieferungsumfang gehören, muss eine Funktionsprüfung durch den Betreiber durchgeführt werden!

Specification of duty charts

The crane AC 500-2, Serial no. 84241, is authorized for operation according to the duty charts below:

Country abbreviation: E Configuration (RZ)	CW [t]	Outrigger-Base [m x m]	Note	SL -Pos.	MB- -Pos.	Jib-Length [m]	Jib-Offset	English Chart-Number Index	Pages
HA	0-180 t	9,6 x 9,62		-	-	-	-	597 945 12	1-40
	0-100 t	7,3 x 8,03		-	-	-	-	503 618 12 _2	1-24
HA-ZA	180 t	9,6 x 9,62	With add. Cent. Outrig.	-	-	-	-	503 619 12	1
HA-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	-	-	503 688 12 _2	1-6
HA-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	-	-	503 690 12	1-6
HA-RGG	-	9,6 x 9,62	Erect. Counterweight	-	-	-	-	503 818 12 _1	1
	-	7,3 x 8,03		-	-	-	-	503 819 12 _1	1
HA-RAM	-	9,6 x 2,5	Erect. Outrigger Mats	-	-	-	-	503 821 12	1
HA-RSV	-	9,6 x 2,5	Mounting front Outriggers		-	-	-	503 817 12	1
HAV	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	6 - 30	0°	503 692 12	1-6
	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	12 - 30	20°	503 693 12	1-6
	40-120 t	9,6 x 9,62		-	-	12 - 30	40°	503 694 12	1-5
HAV	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	6 - 30	0°	503 698 12	1-4
	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	12 - 30	20°	503 699 12	1-4
	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	12 - 30	40°	503 700 12	1-4
HAV-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	6 - 30	0°	503 701 12	1-6
	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	12 - 30	20°	503 703 12	1-6
	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	12 - 30	40°	503 705 12	1-6
HAV-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	12 - 30	0°	503 707 12	1-6
LF	40-160 t	9,6 x 9,62		-	-	8,4 - 62,4	0°	503 709 12	1-42
	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	26,4 - 62,4	20°	503 711 12	1-18
	40-120 t	9,6 x 9,62		-	-	26,4 - 62,4	40°	503 713 12	1-15
LF-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	8,4 - 62,4	0°	503 715 12	1-24
	80-160 t	9,6 x 9,62		0°	-	26,4 - 62,4	20°	503 717 12	1-10
	80-140 t	9,6 x 9,62		0°	-	26,4 - 62,4	40°	503 719 12	1-8
LF-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	8,4 - 62,4	0°	503 721 12	1-24
LF-2H	40-160 t	9,6 x 9,62		-	-	8,4 - 62,4	0°	505 992 12 _1	1-21
LF-2H-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	8,4 - 62,4	0°	505 993 12 _1	1-12
LF-2H-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	8,4 - 62,4	0°	505 994 12 _1	1-12
WIHI	180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 723 12	1-108
	160 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 724 12	1-108
	140 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 725 12	1-108
	120 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 726 12	1-108
	100 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 727 12	1-108
	80 t	9,6 x 9,62		-	83°	24 - 78	-	503 728 12	1-18
	60 t	9,6 x 9,62		-	83°	24 - 66	-	503 729 12	1-9
	100 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 78	-	503 730 12	1-18
	80 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 66	-	503 731 12	1-9
	60 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 60	-	503 732 12	1-9
TWIHI	60-180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	42 m	-	503 733 12	1-63
	60-100 t	7,3 x 8,03		-	83°	42 m	-	503 735 12	1-9
WIHI-SSL30	180 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 737 12	1-55
	160 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 738 12	1-55
	140 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 739 12	1-55
	120 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 740 12	1-55
	100 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 741 12	1-55
	80 t	9,6 x 9,62		0°	83°	30 - 78	-	503 742 12	1-10
TWIHI-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	42 m	-	503 749 12	1-30

Country abbreviation: E Configuration (RZ)	CW [t]	Outrigger-Base [m x m]	Note	SL -Pos.	MB- -Pos.	Jib-Length [m]	Jib-Offset	English Chart-Number Index	Pages
WIHI-SSL60	180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 743 12	1-10
	160 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 744 12	1-10
	140 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 745 12	1-10
	120 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 746 12	1-10
	100 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 747 12	1-10
	80 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 78	-	503 748 12	1-10
TWIHI-SSL60	80-180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	42 m	-	503 751 12	1-5
WIHI-A	100 t	9,6 x 9,62			83°	72 - 90	20°	503 753 12 _1	1-2
	100 t	9,6 x 9,62			83°	72 - 90	40°	503 754 12 _1	1-2
WIHI-2H	60-180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	48 - 54	-	503 734 12	1-126
	60-100 t	7,3 x 8,03		-	83°	48 - 54	-	503 736 12	1-18
WIHI-2H-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	83° / 73° / 65°	48 - 54		503 750 12 _1	1-60
WIHI-2H-SSL60	80-180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	48 - 54	-	503 752 12 _1	1-10

The Safty Load Indication (SLI) is only calibrated for the delivery scope!

For variants that are not part of the scope of delivery, a functional test must be carried out by the operator!

Spécification des tableaux de charges

La grue AC 500-2, n° de série 84241, est autorisée à travailler en respectant les tableaux de charges ci-dessous:

Identification nationale des tableaux: E								Français	
Configuration (RZ)	CP [t]	Base de Soutien [m x m]	Remarque	SL -Pos.	FP- -Pos.	Fl.- Long. [m]	Fl.- Offset	No. des Tableaux Index	Pages
HA	0-180 t	9,6 x 9,62		-	-	-	-	597 945 12	1-40
	0-100 t	7,3 x 8,03		-	-	-	-	503 618 12 _2	1-24
HA-ZA	180 t	9,6 x 9,62	Avec Calage Centrale	-	-	-	-	503 619 12	1
HA-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	-	-	503 688 12 _2	1-6
HA-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	-	-	503 690 12	1-6
HA-RGG	-	9,6 x 9,62	Montage Contrepoids	-	-	-	-	503 818 12 _1	1
	-	7,3 x 8,03		-	-	-	-	503 819 12 _1	1
HA-RAM	-	9,6 x 2,5	M. Plaques de Calage	-	-	-	-	503 821 12	1
HA-RSV	-	9,6 x 2,5	M. des poutres de calage avant		-	-	-	503 817 12	1
HAV	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	6 - 30	0°	503 692 12	1-6
	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	12 - 30	20°	503 693 12	1-6
	40-120 t	9,6 x 9,62		-	-	12 - 30	40°	503 694 12	1-5
HAV	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	6 - 30	0°	503 698 12	1-4
	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	12 - 30	20°	503 699 12	1-4
	40-100 t	7,3 x 8,03		-	-	12 - 30	40°	503 700 12	1-4
HAV-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	6 - 30	0°	503 701 12	1-6
	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	12 - 30	20°	503 703 12	1-6
	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	12 - 30	40°	503 705 12	1-6
HAV-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	12 - 30	0°	503 707 12	1-6
LF	40-160 t	9,6 x 9,62		-	-	8,4 - 62,4	0°	503 709 12	1-42
	40-140 t	9,6 x 9,62		-	-	26,4 - 62,4	20°	503 711 12	1-18
	40-120 t	9,6 x 9,62		-	-	26,4 - 62,4	40°	503 713 12	1-15
LF-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	8,4 - 62,4	0°	503 715 12	1-24
	80-160 t	9,6 x 9,62		0°	-	26,4 - 62,4	20°	503 717 12	1-10
	80-140 t	9,6 x 9,62		0°	-	26,4 - 62,4	40°	503 719 12	1-8
LF-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	8,4 - 62,4	0°	503 721 12	1-24
LF-2H	40-160 t	9,6 x 9,62		-	-	8,4 - 62,4	0°	505 992 12 _1	1-21
LF-2H-SSL0	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	-	8,4 - 62,4	0°	505 993 12 _1	1-12
LF-2H-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	-	8,4 - 62,4	0°	505 994 12 _1	1-12
WIHI	180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 723 12	1-108
	160 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 724 12	1-108
	140 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 725 12	1-108
	120 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 726 12	1-108
	100 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	24 - 90	-	503 727 12	1-108
	80 t	9,6 x 9,62		-	83°	24 - 78	-	503 728 12	1-18
	60 t	9,6 x 9,62		-	83°	24 - 66	-	503 729 12	1-9
	100 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 78	-	503 730 12	1-18
	80 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 66	-	503 731 12	1-9
	60 t	7,3 x 8,03		-	83°	24 - 60	-	503 732 12	1-9
TWIHI	60-180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	42 m	-	503 733 12	1-63
	60-100 t	7,3 x 8,03		-	83°	42 m	-	503 735 12	1-9
WIHI-SSL30	180 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 737 12	1-55
	160 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 738 12	1-55
	140 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 739 12	1-55
	120 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 740 12	1-55
	100 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	30 - 90	-	503 741 12	1-55
	80 t	9,6 x 9,62		0°	83°	30 - 78	-	503 742 12	1-10
TWIHI-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		0°	83° / 73° / 65°	42 m	-	503 749 12	1-30

Identification nationale des tableaux: E Configuration (RZ)	CP [t]	Base de Soutien [m x m]	Remarque	SL -Pos.	FP- -Pos.	Fl.- Long. [m]	Fl.- Offset	Français No. des Tableaux Index	Français Pages
WIHI-SSL60	180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 743 12	1-10
	160 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 744 12	1-10
	140 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 745 12	1-10
	120 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 746 12	1-10
	100 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 90	-	503 747 12	1-10
	80 t	9,6 x 9,62		60°	83°	30 - 78	-	503 748 12	1-10
TWIHI-SSL60	80-180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	42 m	-	503 751 12	1-5
WIHI-A	100 t	9,6 x 9,62			83°	72 - 90	20°	503 753 12 _1	1-2
	100 t	9,6 x 9,62			83°	72 - 90	40°	503 754 12 _1	1-2
WIHI-2H	60-180 t	9,6 x 9,62		-	83° / 73° / 65°	48 - 54	-	503 734 12	1-126
	60-100 t	7,3 x 8,03		-	83°	48 - 54	-	503 736 12	1-18
WIHI-2H-SSL30	80-180 t	9,6 x 9,62		30°	83° / 73° / 65°	48 - 54		503 750 12 _1	1-60
WIHI-2H-SSL60	80-180 t	9,6 x 9,62		60°	83°	48 - 54	-	503 752 12 _1	1-10

Le Limiteur de Charge (CEC) est uniquement calibré pour les configurations livrées d'origines! Pour les variantes qui ne font pas partie de la livraison, un test fonctionnel doit être effectué par l'opérateur!

TEREX®

Terex Cranes Germany GmbH

EU-Konformitätserklärung

Firma:	Terex Cranes Germany GmbH Europaallee 2 66482 Zweibrücken Deutschland
Benannte Kontaktperson Technische Dokumentation:	Thomas Schramm Europaallee 2 66482 Zweibrücken Deutschland

Hiermit erklären wir: Der Fahrzeugkran

Handelsmarke:	DEMAG
Typ:	AC 500-8 / K8308
Bau-Nummer:	84241
Baujahr:	2019
Fahrgestell-Nr.:	WMG8308H0JZ000241
gemessener Schallleistungspegel:	104 dB(A)
garantierter Schallleistungspegel:	107 dB(A)

wurde unter Anwendung unseres prozessorientierten Qualitätsmanagementsystems hergestellt.

- Internationales Regelwerk — DIN EN ISO 9001:2015

Der Fahrzeugkran entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Schutzanforderungen gemäß Richtlinie

- für Maschinen — 2006/42/EG
- für Funkanlagen — 2014/53/EU
- über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — 2014/30/EU
- elektrischer Betriebsmittel — 2014/35/EU
- über Geräuschemissionen — 2000/14/EG

in Verbindung mit 2005/88/EG
(notified body: TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstr. 20, 45141 Essen, Germany)

Für die Konstruktion wurden folgende Normen angewendet:

- EN 13000:2014 Krane - Mobilkrane

Die EU-Konformitätserklärung bezieht sich auf den Auslieferungszustand des Kranes, wie er im Kranpass und der Bedienungsanleitung beschrieben ist, sowie auf Original Terex Cranes Ersatzteile gemäß Ersatzteilkatalog. Der Fahrzeugkran ist mit der entsprechenden CE-Kennzeichnung versehen.

TEREX CRANES
GERMANY GMBH
Dinglerstrasse 24 · D-66482 Zweibrücken
Tel. +49 (0) 6332 83-0 Fax: +49 (0) 6332 167 15
www.terexcranes.com

Zweibrücken 15. November 2018 — Managing Director

Datum — Unterschrift

TEREX®

Terex Cranes Germany GmbH

EU Declaration of Conformity

Company:	Terex Cranes Germany GmbH Europaallee 2 66482 Zweibruecken Germany
Appointed Contact Person Technical Documentation	Thomas Schramm Europaallee 2 66482 Zweibrücken Germany

We hereby declare that: The mobile crane

Trademark:	DEMAG
Type:	AC 500-8 / K8308
Serial number:	84241
Year of construction:	2019
Chassis no.:	WMG8308H0JZ000241
Measured noise level:	104 dB(A)
Guaranteed noise level:	107 dB(A)

has been manufactured following our process-oriented quality management system.

- International standard — DIN EN ISO 9001:2015

The crane conforms to the safety and health requirements pursuant to guidline

- machinery directive — 2006/42/EC
- for radio systems — 2014/53/EU
- directive on EMC — 2014/30/EU
- electrical equipment — 2014/35/EU
- directive on noise emission — 2000/14/EC

  in connection with — 2005/88/EC
  (notified body: TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstr. 20, 45141 Essen, Germany)

The crane has been designed according to following product standards

- EN 13000:2014 Cranes – Mobile Cranes

The EU Declaration of Conformity relates to the ex-factory delivery condition of the crane, as described both in the crane certification log and the operating manual, as well as to original Terex Cranes spare parts in accordance with the spare parts catalogue. The mobile crane bears the corresponding CE marking.

TEREX. CRANES
GERMANY GMBH
Dinglerstrasse 24 · D-66482 Zweibrücken
Tel. +49 (0) 6332 83-0 Fax: +49 (0) 6332 167 15
www.terexcranes.com

Zweibruecken — 15. November 2018 — Date

Managing Director — Signature

TEREX®

Terex Cranes Germany GmbH

Déclaration de conformité UE

Company:	Terex Cranes Germany GmbH Europaallee 2 66482 Zweibruecken Allemagne
Personne de contact désignée Documentation technique	Thomas Schramm Europaallee 2 66482 Zweibrücken Allemagne

Déclare que: La grue mobile

Marque déposée :	DEMAG
Type:	AC 500-8 / K8308
Numéro de fabrication:	84241
Année de fabrication:	2019
Numéro du châssis:	WMG8308H0JZ000241
Puissance acoustique mesurée:	104 dB(A)
Puissance acoustique garantie:	107 dB(A)

a été fabriquée en application avec notre système de management de la qualité orienté aux processus.

- Règlements internationaux — DIN EN ISO 9001:2015

La grue mobile remplit les prescriptions fondamentales de sécurité et de santé conformément à la directive

- aux machines — 2006/42/CE
- aux équipements radioélectriques — 2014/53/UE
- à la compatibilité électromagnétique — 2014/30/UE
- du matériel électrique — 2014/35/UE
- à l'émission du bruit — 2000/14/CE

conjointement avec 2005/88/CE
(notified body: TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstr. 20, 45141 Essen, Germany)

Les normes suivantes ont trouvé application pour la construction:

- EN 13000:2014 Grues - Grues mobiles

La Déclaration de conformité UE se réfère à l'état de livraison de la grue tel qu'il est décrit dans le carnet de bord et le manuel d'utilisation ainsi qu'aux pièces de rechange d'origine Terex Cranes conformément au catalogue des pièces de rechange. La grue mobile possède le marquage CE correspondant.

TEREX CRANES
GERMANY GMBH
Dinglerstrasse 24 · D-66482 Zweibrücken
Tel. +49 (0) 6332 83-0 Fax: +49 (0) 6332 157 15
www.terexcranes.com

Zweibruecken 15. November 2018 — Managing Director

Date — Signature

TEREX-CRANES
221610
Germany GmbH

Anhang
Annex
Annexe

TEREX®

Überwachung der Winden
Monitoring the winches
Surveillance des treuils

Tabelle zur Ermittlung der verbleibenden theoretischen Nutzungsdauer an Winde: Table for determining the theoretical remaining service life for winch: *Tableau de détermination de la durée d'utilisation théorique restante du treul:*	***HW I***
Krantyp: Crane type: *Type de la grue :*	*AC 500-8*
Baunummer: Construction number: *Numéro de construction:*	*84241*
Erste Inbetriebnahme: Initial commissioning: *Première mise en service:*	*22.10.2018*
Seriennummer des Windengetriebes gemäß Typschild: Serial number of winchgear as per serial plate: *Numéro de série du réducteur de treuil conforme à la plaque de type:*	---

Auslegungsdaten der Winde Design specifications of winch *Données techniques du treuil*		
Triebwerksgruppe: Power unit group: *Groupe d'entraînement:*	M *3*	*# IBm*
Lastkollektiv: Load spectrum: *Collectif des charges:*	Q *(L 1)*	
Faktor des Lastkollektivs: Load spectrum factor: *Facteur du collectif des charges:*	km = *0,125*	
Theoretische Nutzungsdauer: Theoretical service life: *Durée d'utilisation théorique:*	D = *3200*	

Achtung: Eine Generalüberholung ist mindestens alle 10 Jahre durchzuführen
Caution: A general overhaul must be undertaken at least every 10 years
Attention: Un révision générale doit être effectué au moins tous les 10

Generalüberholung durchgeführt am: .....
General overhaul undertaken on:
Date de la révision générale:

weitere Erläuterungen siehe Schmier- und Wartungsanleitung des Oberwagens
For further notes, see the Lubrication and Maintenance Instructions for the Superstructure
Pour des informations plus détaillées se reporter au manuel de lubrification et d'entretien de la superstructure

TEREX-CRANES 24161 Lübeck Germany

TEREX®

Überwachung der Winden
Monitoring the winches
Surveillance des treuils

Inspektion Nr. Inspection No. *No. de l'inspection* "i"	**Datum der Erstinbetriebnahme/ Datum der Inspektion** Date of initial commissioning / date of inspection *Date de la première mise en service/ Date de l'inspection*	**Betriebsbedingungen seit letzter Inspektion (Lastkollektiv)** Operating conditions since last inspection (load spectrum) *Conditions de service depuis la dernière inspection (collectif des charges)*	**Faktor des Lastkollektivs** Load spectrum Factor *Facteur du collectif des charges* Km_i	**Betriebsstunden des gesamten Krans** Operating hours elapsed for the entire crane *Heures de service de la grue complète* [h]	**Betriebsstunden des Oberwagens** Operating hours elapsed for the superstructure *Heures de service de la superstructure* [h]	**Betriebsstunden des Oberwagens seit letzter Inspektion** Operating hours elapsed for the superstructure since last inspection *Heures de service de la superstructure depuis la dernière inspection* [h]	**Betriebsstunden der Winde** Operating hours elapsed for the winch *Heures de service du treuil* [h]	**Betriebsstunden der Winde seit letzter Inspektion T_i** Operating hours elapsed for the winch since last inspection, T_i *Heures de service du treuil depuis la dernière inspection T_i* [h]	**verbrauchter Anteil der theoretischen Nutzungsdauer D_i** Spent share of the theoretical service life, D_i *Partie utilisée de la durée d'utilisation théorique D_i* $S_i = Km_i / Km * T_i$ [h]	**verbleibende theoretische Nutzungsdauer** Theoretical remaining service life *Durée d'utilisation théorique restante* $D_i = D_{i-1} - S_i$ [h]	**Name des Prüfers** Name of Inspector *Nom de l'inspecteur*	Unterschrift Signed *Signature*	Bemerkungen Notes *Remarques*
	22.10.18									*3200*			

S_i = verbrauchter Anteil der theoretischen Nutzungsdauer seit der letzten Inspektion / Spent share of theoretical service life since last inspection / *Partie utilisée de la durée d'utilisation théorique depuis la dernière inspection*

D_i = verbleibende theoretische Nutzungsdauer / Theoretical remaining service life / *Durée d'utilisation théorique restante*

D_{i-1} = verbleibende theoretische Nutzungsdauer nach der vorhergehenden Inspektion / Theoretical remaining service life after previous inspection / *Durée d'utilisation théorique restante après la dernière inspection*

Km = Faktor des Lastkollektivs der bei der Berechnung der Winde zu Grunde gelegt wurde / Load spectrum factor which formed the basis of calculation for the winch / *Facteur du collectif des charges servant de référence pour le calcul du treuil*

Dieser Faktor ist dem Kranpaß zu entnehmen / This factor must be taken from the crane certification log / *Ce facteur est à prélever du carnet de la grue*

Km_i = Faktor des Lastkollektivs im Inspektionsintervall "i" / Load spectrum factor for inspection interval "i" / *Facteur du collectif des charges pour l'intervalle d'inspection "i"*

T_i = effektive Betriebsstunden im Inspektionsintervall "i" / Effective operating hours for inspection interval "i" / *Heures de service effectives pour l'intervalle d'inspection "i"*

Für die Richtigkeit der Angaben haftet der Betreiber! / The (crane) user is liable for the correctness of the information! / *L'exploitant est responsable pour la conformité des indications mentionnées !*

weitere Erläuterungen siehe Schmier- und Wartungsanleitung des Oberwagens
For further notes, see the Lubrication and Maintenance Instructions for the Superstructure
Pour des informations plus détaillées se reporter au manuel de lubrification et d'entretien de la superstructure

TEREX CRANES Germany 22161

4

Tabelle zur Ermittlung der verbleibenden theoretischen Nutzungsdauer an Winde: Table for determining the theoretical remaining service life for winch: *Tableau de détermination de la durée d'utilisation théorique restante du treul:*	***HW II***
Krantyp: Crane type: *Type de la grue :*	*AC 500-8*
Baunummer: Construction number: *Numéro de construction:*	*84241*
Erste Inbetriebnahme: Initial commissioning: *Première mise en service:*	*22.10.2018*
Seriennummer des Windengetriebes gemäß Typschild: Serial number of winchgear as per serial plate: *Numéro de série du réducteur de treuil conforme à la plaque de type:*	---

Auslegungsdaten der Winde Design specifications of winch *Données techniques du treuil*		
Triebwerksgruppe: Power unit group: *Groupe d'entraînement:*	M *3*	*# IBm*
Lastkollektiv: Load spectrum: *Collectif des charges:*	Q *(L 1)*	
Faktor des Lastkollektivs: Load spectrum factor: *Facteur du collectif des charges:*	km = *0,125*	
Theoretische Nutzungsdauer: Theoretical service life: *Durée d'utilisation théorique:*	D = *3200*	

Achtung: Eine Generalüberholung ist mindestens alle 10 Jahre durchzuführen
Caution: A general overhaul must be undertaken at least every 10 years
Attention: Un révision générale doit être effectué au moins tous les 10

Generalüberholung durchgeführt am: .....
General overhaul undertaken on:
Date de la révision générale:

weitere Erläuterungen siehe Schmier- und Wartungsanleitung des Oberwagens
For further notes, see the Lubrication and Maintenance Instructions for the Superstructure
Pour des informations plus détaillées se reporter au manuel de lubrification et d'entretien de la superstructure

TEREX-CRANES Germany 22.10.2018

TEREX®

Überwachung der Winden
Monitoring the winches
Surveillance des treuils

Inspektion Nr. Inspection No. *No. de l'inspection* "i"	**Datum der Erstinbetriebnahme/ Datum der Inspektion** Date of initial commissioning / date of inspection *Date de la première mise en service/ Date de l'inspection*	**Betriebsbedingungen seit letzter Inspektion (Lastkollektiv)** Operating conditions since last inspection (load spectrum) *Conditions de service depuis la dernière inspection (collectif des charges)*	**Faktor des Lastkollektivs** Load spectrum Factor *Facteur du collectif des charges* Km_i	**Betriebsstunden des gesamten Krans** Operating hours elapsed for the entire crane *Heures de service de la grue complète* [h]	**Betriebsstunden des Oberwagens** Operating hours elapsed for the superstructure *Heures de service de la superstructure* [h]	**Betriebsstunden des Oberwagens seit letzter Inspektion** Operating hours elapsed for the superstructure since last inspection *Heures de service de la superstructure depuis la dernière inspection* [h]	**Betriebsstunden der Winde** Operating hours elapsed for the winch *Heures de service du treuil* [h]	**Betriebsstunden der Winde seit letzter Inspektion T_i** Operating hours elapsed for the winch since last inspection, T_i *Heures de service du treuil depuis la dernière inspection T_i* [h]	**verbrauchter Anteil der theoretischen Nutzungsdauer D_i** Spent share of the theoretical service life, D_i *Partie utilisée de la durée d'utilisation théorique D_i* $S_i = Km_i / Km * T_i$ [h]	**verbleibende theoretische Nutzungsdauer** Theoretical remaining service life *Durée d'utilisation théorique restante* $D_i = D_{i-1} - S_i$ [h]	**Name des Prüfers** Name of Inspector *Nom de l'inspecteur*	Unterschrift Signed *Signature*	Bemerkungen Notes *Remarques*
	22.10.18									*3200*			

S_i = verbrauchter Anteil der theoretischen Nutzungsdauer seit der letzten Inspektion / Spent share of theoretical service life since last inspection / *Partie utilisée de la durée d'utilisation théorique depuis la dernière inspection*
D_i = verbleibende theoretische Nutzungsdauer / Theoretical remaining service life / *Durée d'utilisation théorique restante*
D_{i-1} = verbleibende theoretische Nutzungsdauer nach der vorhergehenden Inspektion / Theoretical remaining service life after previous inspection / *Durée d'utilisation théorique restante après la dernière inspection*
Km = Faktor des Lastkollektivs der bei der Berechnung der Winde zu Grunde gelegt wurde / Load spectrum factor which formed the basis of calculation for the winch / *Facteur du collectif des charges servant de référence pour le calcul du treuil*
Dieser Faktor ist dem Kranpaß zu entnehmen / This factor must be taken from the crane certification log / *Ce facteur est à prélever du carnet de la grue*
Km_i = Faktor des Lastkollektivs im Inspektionsintervall "i" / Load spectrum factor for inspection interval "i" / *Facteur du collectif des charges pour l'intervalle d'inspection "i"*
T_i = effektive Betriebsstunden im Inspektionsintervall "i" / Effective operating hours for inspection interval "i" / *Heures de service effectives pour l'intervalle d'inspection "i"*

Für die Richtigkeit der Angaben haftet der Betreiber! / The (crane) user is liable for the correctness of the information! */ L'exploitant est responsable pour la conformité des indications mentionnées !*

weitere Erläuterungen siehe Schmier- und Wartungsanleitung des Oberwagens
For further notes, see the Lubrication and Maintenance Instructions for the Superstructure
Pour des informations plus détaillées se reporter au manuel de lubrification et d'entretien de la superstructure

TEREX-CRANES Germany 221610

TEREX-CRANES Germany GmbH 221610 24

TEREX®

Wiederholungsprüfungen
Periodic inspections
Inspections périodiques

Typ: ***AC 500-8***
Type:
Type:

Bau-Nr: ***84241***
Serial No:
N° de série:

Bemerkungen Remarks *Remarques*	**Name und Firma des Prüfers** Name and company of inspector *Nom du contrôleur et organisme de contrôle*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*

TEREX

Wiederholungsprüfungen
Periodic inspections
Inspections périodiques

Typ: ***AC 500-8***
Type:
Type:

Bau-Nr: ***84241***
Serial No:
N° de série:

Bemerkungen Remarks *Remarques*	**Name und Firma des Prüfers** Name and company of inspector *Nom du contrôleur et organisme de contrôle*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. *L`inspection périodique à été effectuée suivant les réglements nationaux.*  Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report *Aucune défaillance n`a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d`essais*	Datum/Unterschrift Date/Signature *Date/Signature*

TEREX-CRANES
221610
28

- Prüfberichte

- Test reports
- *Rapports d`essais*

TEREX

Load Test Report

TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH

Type: AC 500-8 Serial No: 84241

The load tests to validate the duty charts as given in the "specification for duty charts" in the crane certification log for the above mentioned crane have been carried out according to DIN Standart 15019 part 2.

All duty charts listed in the crane certification log are valid, the load limiting and indicating device has been tested and adjusted for correct operation according to the rated capacities given.

The load tests were carried out with a maximum test load of 1.25 x p +0,1 x A (test load is given by 1,25 x rated capacity + 0,1 x weight of boom head).

The load tests have been carried out on samples of configurations. The internal procedure for the selection of these samples ensures that all relevant components of the crane have been subjected to maximum loads under the conditions which may occur when the crane is used as intended.

The table below shows the tested configurations to provide information for periodic inspections.

After the tests the crane was thoroughly examined and found to be free from any defect likely to affect safety. The load tests, the functional tests and the examination was supervised by a certified expert.

Load Testing of this crane was completed at Zweibrücken on October 2018

TEREX. CRANES
GERMANY GMBH
Dinglerstrasse 24 · D-66482 Zweibrücken
Tel. +49 (0) 6332 83-0 Fax: +49 (0) 6332 167 15
www.terexcranes.com

Zweibrücken: 19.11.2018

U. Epstein, Certified Crane Expert

Tested configurations

AC 500-8 / 84241

Configuration	Counterweight (t)	Radius (m)	Tested Load (t)	Overload (t)
HA 33,2	60	11,3	92,5	
	160	16,2	92,5	
		20,2		92,5
	0	9,3	22,9	
	60	24,5		
HA 56,0	180	26,0		11,6
		36,2	7,2	
		53,3		7,2
		58	4	
		65,8		4
HA 56,0 SSL30	180	11,7		120,0
	80	27,7		55,0
		22,2	55,0	
		17,4	55,0	
		43,8	24,7	
		26,5	24,7	
		52,0		25,0
HA 56,2 + LF 62,4 40°	120	42,4		8
		44,6	5	
		58		5
HiA 14,7m + 48m 83°	180	26,3		68,0
		28,2	52,0	
		39,3	40,0	
		47,3	26,5	
HiA 42,5m + 48m 83°	180	26,7		36,0
		27,4	28,0	
		46,4	23,0	

Load Testing of this crane was completed at Zweibrücken on October 2018

TEREX. CRANES
GERMANY GMBH
Dinglerstrasse 24 · D-66482 Zweibrücken
Tel. +49 (0) 6332 83-0 Fax: +49 (0) 6332 167 15
www.terexcranes.com

Zweibrücken: 19.11.2018

U. Epstein, Certified Crane Expert

- Technische Änderungen

- Technical modifications
- Modifications techniques

Typ: **AC 500-8**
Type:
Type:

Bau-Nr.: **84241**
Serial No:
N° de serie:

Änderungsübersicht

Survey of modifications
Tableau synoptique de modifications

Nr: No: N°	**Datum** Date Date	**Unterschrift** Signature Signature	**Änderungsinhalt** Subject of modifications *Objet de modification*

TEREX-CRANES
221610
Germany

- Kundenspezifische Zertifikate

- Specific certificates for customers

- *Certificats spécifiques pour clients*

TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH

TEREX
Cranes

LIMITED PRODUCT WARRANTY

Terex Global GmbH ("Terex") warrants its new Products (Equipment and Parts) to be free, under normal use and service, of any defects in material or workmanship for a period of (i) twenty-four (24) months for new Equipment and (ii) twelve (12) months for new Parts, each of those periods commencing at the date of delivery of the Product from Terex to the Buyer of the Product; if the Buyer is a distributor of Terex and delivers the Product to an End User, each of those periods shall commence at the date of delivery of the Product from the distributor to the End User, but in no event later than six (6) months after the date of delivery of the Product from Terex to the distributor. Parts fitted during an Equipment warranty repair will take on the remaining Equipment warranty only. The foregoing warranties shall be honored provided that Terex receives written notice of the defect within thirty (30) days of its discovery, and it is established that (i) the Product has been maintained and operated within the limits of rated and normal usage and in strict compliance with Terex's operating and maintenance manuals, and (ii) the defect did not result in any manner from the intentional or negligent action, inaction or abuse by Buyer or any third party. If it cannot be established that conditions (i) and (ii) above have been met, then this Warranty shall not cover the alleged defect.

If requested by Terex, the defective Product must be retumed to Terex, or other location designated by Terex, for inspection. Terex reserves the right to review the Product's maintenance procedures to determine if any alleged defect is covered under this Warranty. Delivery inspection forms are required for warranty validation and processing.

Terex's obligation and liability under this Warranty is expressly limited to, at Terex's sole option, repairing or replacing, with new or remanufactured parts or components, any part, which appears to Terex upon inspection to have been defective in material or workmanship. Replacement parts will be provided to Buyer subject to Terex's current warranty claim handling processes. All Products replaced under this Warranty become the property of Terex.

Accessories, assemblies and components included in the Product, which are not manufactured by Terex, are subject to the warranty of their respective manufacturers.

This Warranty shall be null and void if parts (including wear parts) other than genuine Terex's Parts are used in or attached to the Product or if serial numbers have been altered, defaced or removed with respect to Terex's Products or if the Product has been altered without Terex's written agreement.

TEREX MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, AND MAKES NO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE.

No employee or representative is authorized to modify this Warranty unless such modification is made in writing and signed by an authorized officer of Terex.

This Warranty is continuous for the above stated periods, and "stopping and restarting" such periods ("stop and go") is not accepted by Terex.

Terex's obligation under this Warranty shall not include the items listed below as "items not covered by this Warranty".

NO TRANSFERABILITY OF THIS WARRANTY: This Warranty is limited to Buyer or, if sold through a distributor of Terex, to the first End User of the Product, and is not assignable or otherwise transferable without the written agreement of Terex.

ITEMS NOT COVERED BY THIS WARRANTY:

The following items are not covered under this Warranty (the following list is not exhaustive):

- Normal maintenance, adjustments, maintenance parts or wear parts, including without limitation wear pads, seals, gaskets, hoses, friction plates, glass, clutch and brake linings, filters, wire rope, exterior coatings, proper tightening of bolts, nuts and fittings, adding or replacing of fluids, filter, breathers, belts, nozzles, adjustments of any kind, services supplies such as hand cleaners, towels and lubricants, inspections, diagnostic time, travel time or labor.
- Products sold by any individual, corporation, partnership or any other third party that is not authorized by Terex to distribute the Product.
- Damage or defect caused by, or other costs related to, work performed by personnel not authorized by Terex to service or repair the Product.
- Damage or defect caused by operation of the Product by personnel or users not authorized, instructed or trained to operate the Product.
- Costs, including without limitation travel, freight and labor, resulting from shipment or transfer of the Product into or use in a region not covered by Terex's service network.
- Costs, including without limitation travel, freight and labor, related to the disassembling and assembling of any equipment with respect to a defective Part integrated in such equipment not covered by Terex's warranty.
- Damage or defect resulting from improper storage, weathering, lack of use, demonstration use, or use for transportation of corrosive chemicals.
- Damage or defect resulting from operation of the Product after a failure, damage or defect noticeably occurred, or damage or defect caused by worn parts or fluids.
- Damage or defect caused by operation of the Product under extreme weather or geographical conditions without the written agreement of Terex.
- Damage or defect caused by non-compliance with Terex's campaign bulletins, product safety and service releases.
- Damage or defect caused by carrier handling. Any such claim for damage should be filed immediately with the respective carrier.
- Costs, including without limitation travel, freight and labor, resulting from the lack of Buyer or the user of the Product to comply with their obligations under this Warranty.
- Damage or defect resulting from or costs related to acts of God.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS AND CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED AND ALL OTHER STATUTORY, CONTRACTUAL, TORTIOUS AND COMMON LAW OBLIGATIONS OR LIABILITY ON TEREX'S PART ARE HEREBY EXPRESSLY EXCLUDED TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW. THERE ARE NO WARRANTIES THAT EXTEND BEYOND THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN. Terex neither assumes nor authorizes any other person to assume for Terex any other liability in connection with the sale of Terex's Product. In the event that any provision of this Warranty is held unenforceable for any reason, the remaining provisions shall remain in full force and effect.

IN THE EVENT OF ANY BREACH OF THE WARRANTY BY TEREX, TEREX'S LIABILITY SHALL BE LIMITED EXCLUSIVELY TO THE REMEDIES (AT TEREX'S SOLE OPTION) OF REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY DEFECTIVE PRODUCT COVERED BY THE WARRANTY. NOTWITHSTANDING ANYTHING CONTAINED IN THIS WARRANTY TO THE CONTRARY, TEREX SHALL NOT BE LIABLE FOR AND SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL INDIRECT, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR OTHER DAMAGES OR LOSSES, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF. Nothing in this Section shall operate to exclude Terex's liability for death or personal injury when directly related to Terex's negligent act or omission.

TEREX
Cranes

Zusätzliche Sicherheitsausstattung
Crane equipped with additional safety devices
Grue munie déquipements optionnels

TEREX-CRANES 221600 Germany GmbH

Typ: AC 500-8
Type:
Type:

Baunummer: 84241
Serial No:
N° de séries:

- Notbetätigung nach BG an Winden und Drehwerk
- Automatischer Notaus mit Luftverschlussklappe
- Auspuff mit integriertem Funkenfänger

- Emergency operation on winches and slewing gear
- Automatic emergency stop with shutdown valve
- Exhaust with integrated spark arrestor

- Systems d´urgence extèrieur pour activation des treuils et orientaion de la grue
- Fermeture automatique du clapet d`admission d`air
- Pot d`echappement avec pare-d`etincelle intégré

WireCo WorldGroup
2400 West 75th Street
Prairie Village, Kansas 66208

TEREX-CRANES Germany GmbH 221610

Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

UST-ID Nr. DE224878983
EUROPA ALLEE 2
66482 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:

CASAR

Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / **Certificat des essais de materiaux** après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.:
Certificate No. / No. Certificat: W1 00843055

Ausstelldatum:
Date of issue / Date: 13.11.2018

Ihre Bestellung Nr.:
Order No. / No. Commande: 2501024005
vom: of / du: 06.11.2018

Unsere Komm. Nr.:
Job No. / No. référence Casar: 18406040 SF
vom: of / du: 07.11.2018

Unsere Rechnung Nr.:
Invoice No. / No. Facture: 18105980 RI
vom: of / du: 13.11.2018

Konstruktion:
Product Description / Construction: CASAR Eurolift non-rotating

Artikelnummer:
Item No. / No. d´article: 103995

Bemerkung:
Notice:
Note:

POS.10 ID.-NR.: 52005012
DREHUNGSFREI EINERSEITS ANPRESSFITTING (14421112) GEM. ZEICHNUNG 144 212 12 MIT UNTERLAGS-SCHEIBE

NON-ROTATING ONE END WITH A FITTING WITH WASHER

ANTIGIRATOIRE UNE EXTREMITE AVEC TERMINAISON MANCHONNEE AVEC RONDELLE

Nenndurchmesser:
Nominal diameter / Diamètre nominale: 24,00 mm
0,945in

Aktueller Seildurchmesser:
Actual diameter:
Diamètre effectiv: 24,800 mm
0,976 in

Länge/n:
Cut length(s) / Longueur(s): 1 x 600,0000 m
1 x 1.968,48 ft

Seilfestigkeitsklasse:
Rope grade:
Classe de Résistance du câble: 2160 N/mm2

Mindestbruchkraft:
Minimum breaking load:
Charge de rupture effective: 564,10 kN
126815 lbf

Wirkliche Bruchkraft:
Actual breaking load:
Charge de rupture obtenue: 576,00 kN
129490 lbf

FAB Nr.:
FAB No./ No.du FAB: 701-843055-1

Chargen Nr.:
Lot No. / No. du lot: 701-785695-1

Einlage:
Core type:
Nature de l'âme: Stahleinlage
Steel
Acier

Schlagart:
Type of lay:
Mode du câblage: Gleichschlag Rechts
Right Hand Langs Lay
Câblage Lang à droite

Oberfläche der Drähte:
Surface of wire:
Revêtement de surface: blank
Ungalvanized
clair

Längengewicht:
Average weight per unit length:
Poids par longeur: 284,300kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:
Load-bearing wires of outer strands:
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs: 126

Außendrahtdurchmesser:
Outer wire diameter / Diamétredes fils extérieurs :

Testdatum:
Date of Test / Date d´essai: **23.07.2018**

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist damit auch ohne Unterschrift gültig.
This letter has been generated electronically and is therefore valid without signature.
Ce courrier a été rédigé de manière électronique et est ainsi également valable sans signature.

Qualitätssicherung / Quality Assurance / Assurance Qualité / J. Weirich
Verantwortlicher / Responsible / Responsable

WireCo WorldGroup
2400 West 75th Street
Prairie Village, Kansas 66208

TEREX CRANES 221610 Germany GmbH

Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

UST-ID Nr. DE224878983
EUROPA ALLEE 2
66482 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:

CASAR

Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / **Certificat des essais de materiaux** après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.:
Certificate No. / No. Certificat: W1 00826795

Ausstelldatum:
Date of issue / Date: 27.09.2018

Ihre Bestellung Nr.:
Order No. / No. Commande: 7000004216

vom:
of / du: 13.08.2018

Unsere Komm. Nr.:
Job No. / No. référence Casar: 18404522 SF

vom:
of / du: 24.08.2018

Unsere Rechnung Nr.:
Invoice No. / No. Facture:

vom:
of / du:

Konstruktion:
Product Description / Construction: CASAR Eurolift non-rotating

Artikelnummer:
Item No. / No. d´article: 103996

Bemerkung:
Notice:
Note:

```
POS. 00100 ID-NR. 117 599 12
DREHUNGSFREI              NON-ROTATING          ANTIGIRATOIRE
ENDEN VERSCHWEISST        ENDS ELECTRO          EXTREMITES SOUDEES
UND ANGESPITZT            TAPERED; OTHER        ET APPOINTEES;
ANDERERSEITS SPEZIAL      END WITH WELDED       A L'AUTRE UN ANNEAU
MONTAGEAUGE               BECKET LOOP           DE MONTAGE SOUDEE
LIEFERANTENNUMMER: 322552
TOLERANZ: 2,5 - 4 %
NACH TL 679 395 40/4 INDEX A
```

Nenndurchmesser:
Nominal diameter / Diamètre nominale: 24,00 mm
0,945in

FAB Nr.:
FAB No./ No.du FAB: 701-826795-1

Aktueller Seildurchmesser:
Actual diameter:
Diamètre effectiv: 24,800 mm
0,976 in

Chargen Nr.:
Lot No. / No. du lot: 701-785700-1

Länge/n:
Cut length(s) / Longueur(s): 1 x 720,0000 m
1 x 2.362,18 ft

Einlage:
Core type: Stahleinlage
Nature de l'âme: Steel
Acier

Seilfestigkeitsklasse:
Rope grade: 2160 N/mm2
Classe de Résistance du câble:

Schlagart:
Type of lay: Gleichschlag Links
Mode du câblage: Left Hand Langs Lay
Câblage Lang à gauche

Mindestbruchkraft:
Minimum breaking load: 564,10 kN
Charge de rupture effective: 126815 lbf

Oberfläche der Drähte:
Surface of wire: blank
Revêtement de surface: Ungalvanized
clair

Wirkliche Bruchkraft:
Actual breaking load: 571,00 kN
Charge de rupture obtenue: 128366 lbf

Längengewicht:
Average weight per unit length: 284,300kg/100 m
Poids par longeur:

Tragende Drähte in den Außenlitzen:
Load-bearing wires of outer strands: 126
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

Außendrahtdurchmesser:
Outer wire diameter / Diamétredes fils extérieurs :

Testdatum:
Date of Test / Date d´essai: **31.07.2018**

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist damit auch ohne Unterschrift gültig.
This letter has been generated electronically and is therefore valid without signature.
Ce courrier a été rédigé de manière électronique et est ainsi également valable sans signature.

Qualitätssicherung / Quality Assurance / Assurance Qualité / J. Weirich
Verantwortlicher / Responsible / Responsable

Herstellererklärung

nach EN 12385-1

Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10204 - 3.1
Inspection certificate 3.1 / Certificat de reception 3.1

DN-273129/1/63005

Hersteller ..... : Manufacturer / Producteur	:	**DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG**
Auftrags-Nr. ..... : Mfg-No. / Notre commissio	:	273129 FM Fert.-Nr. 35629
Besteller ..... : Customer / Acheteur	:	Terex Cranes Germany GmbH 66482 Zweibrücken
Bestell-Nr. ..... : Order-No. / Votre commande	:	7000004034, 04.03.18 Werk 0010 Pos. 00010 Mat.-Nr. 11229512
Länge des Seiles ..... : Length of the rope / Longeur du cable	:	110 m
Seilenden ..... : Rope ends Les extrémités du câble	:	Enden abgedreht
Nenndurchmesser ..... : Nominal diameter of the rope / Diametre nominal	:	36 mm
Seiltype ..... : Type of rope / Composition	:	DIEPA H 50 - GB nach EN 12385-2 36-8xK26WS-IWRC(K)-2160-B-sZ RCN: 09
Oberfläche der Drähte ..... : Surface finish of the wires / Clair ou galvanise	:	verzinkt
Nennfestigkeit ..... : Tensile strength of the wires Resistance a la traction nominale	:	2160 N/mm²
Schlagrichtung/Schlagart ..... : Type of lay / Sens du cablage	:	rechtsgängig Kreuzschlag
Drehungsfrei / -arm ..... : Rotation resistant / Antigiratoire	:	nein
Mindestbruchkraft ..... : Minimum breaking load / Charge de rupture minimale	:	1424,4 kN
Wirkliche Bruchkraft ..... : Actual breaking load / Charge de rupture effective	:	1436 kN
Längengewicht ca. ..... : Weight / La masse nominale	:	7,02 kg/m
Maximale Belastung ..... : Maximum line pull / Charge de travail maximum	:	Beispiel: 356,1 kN (bei Sicherheitsfaktor 4)
Lieferdatum ..... : Date of delivery / Livraison	:	30.05.2018
Ring-/Haspel-Nr. ..... : Coil, reel No. / Emballage no.	:	1 Haspel, gez. DIEPA 3129/2

EG Konformitätserklärung siehe Rückseite.
EC Declaration of Conformity see reverse side.
Déclaration de conformité CE voir au verso.

Neustadt bei Coburg, 30.05.2018

DIEPA
Drahtseilwerk Dietz
GmbH & Co. KG
D-96465 Neustadt bei Coburg

Abnahmebeauftragter
Authorized inspection representative
Le representant autorise du controle

This document has been digitally signed and will therefore not have a handwritten signature

Manuel F R E M B S

Abnahmebeauftragter DIEPA
Authorized inspection representative
Le représentant autorisé du contrôle

EG Konformitätserklärung
Entspricht Maschinenrichtlinie 2006/42/EG in der geltenden Fassung
EC Declaration of Conformity
According to machine directive 2006/42/EC in the presently valid edition
Déclaration de conformité CE
relative à la Directive Machines 2006/42/CE dans sa version actuellement en vigueur

DN-273129/1/63005

TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH

Wir, DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene Maschine alle relevanten Anforderungen der EU Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erfüllt. Es wird weiters bestätigt, dass die Lieferung geprüft wurde und den Vereinbarungen bei der Bestellannahme entspricht.

We, DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG, hereby declare that the following machinery fulfils all the relevant requirements of EC Machinery Directive 2006/42/EC. We hereby also certify that the described material has been tested and complies with the terms to the order contract.

Nous, la société DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG, déclarons par la présente sous notre propre responsabilité que la machine décrite ci-après répond aux exigences essentielles de la Directive Machines CE 2006/42/CE. Nous certifions par ailleurs que la livraison a été soumise à un contrôle et est conforme aux accords convenus à **l'acceptation de la commande.**

Folgende harmonisierte Normen wurden verwendet.
The following harmonised standards were used
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

EN ISO 12100	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010) Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010) Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque (ISO12100:2010)
EN 12385-1+A1	Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen Steel wire ropes – Safety – Part 1: General requirements Câbles en acier – Sécurité – Partie 1: Prescriptions générales
EN 12385-2+A1	Stahldrahtseile – Sicherheit – Teil 2: Begriffe, Bezeichnung und Klassifizierung Steel wire ropes – Safety – Part 2: Definitions, designation and classification Câbles en acier – Sécurité – Partie 2: Définitions, désignation et classification
EN 12385-4+A1	Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 4: Litzenseile für allgemeine Hebezwecke Steel wire ropes – Safety – Part 4: Stranded ropes for general lifting applications Câbles en acier – Sécurité – Partie 4: Câbles à torons pour applications de levage générales

Folgende andere Normen und Spezifikationen wurden verwendet.
The following other technical standards and specifications were used.
Les autres normes et spécifications suivantes ont été utilisées.

EN 10264-1	Stahldraht und Drahterzeugnisse – Stahldraht für Seile – Teil 1: Allgemeine Anforderungen Steel wire and wire products – Steel wire for ropes – Part 1: General requirements Fils et produits tréfilés en acier – Fils pour câbles – Partie 1: Prescriptions générales
EN 10264-2	Stahldraht und Drahterzeugnisse – Stahldraht für Seile – Teil 2: Kaltgezogener Draht aus unlegiertem Stahl für Seile für allgemeine Verwendungszwecke Steel wire and wire products – Steel wire for ropes – Part 2: Cold drawn non alloy steel wire for ropes for general applications Fils et produits tréfilés en acier – Fils pour câbles - Partie 2: Fils écrouis à froid par tréfilage en acier non allié pour câbles d'usages courants
EN 10264-3	Stahldraht und Drahterzeugnisse – Stahldraht für Seile – Teil 3: Runder und profilierter Draht aus unlegiertem Stahl für hohe Beanspruchungen Steel wire and wire products – Steel wire for ropes – Part 3: Round and shaped non alloyed steel wire for high duty applications Fils et produits tréfilés en acier – Fils pour câbles – Partie 3: Fils rond et profilés, en acier non allié, pour fortes sollicitations

Durch Veränderung an der Maschine sowie bei Nichtbeachtung der Bestimmungen der EN 12385-3 "Drahtseile aus Stahldraht– Sicherheit; Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung", sowie der ISO 4309 "Cranes – Wire ropes – Care, maintenance, installation, examination and discard", verliert diese Erklärung an Gültigkeit.

This declaration looses its validity in case of any changes of the product not agreed upon with the manufacturer and also in case of non-attention of the security notes of the standards EN 12385-3 "Steel wire ropes – Safety – Part 3: Information for use and maintenance" and ISO 4309 "Cranes – Wire ropes – Care, maintenance, installation, examination and discard".

La présente déclaration de conformité perd sa validité si des transformations sont effectuées sur la machine et en cas de non-observation des dispositions des normes EN 12385-3 « Câbles en acier – Sécurité ; 3ème partie : Informations pour l'utilisation et la maintenance » et ISO 4309 "Cranes – Wire ropes – Care, maintenance, installation, examination and discard"

Dokumentationsbevollmächtigter
Person responsible for CE-Documentation
Responsable de la documentation
Andreas Rothe

DIEPA
Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG
Damaschkestraße 30
D-96465 Neustadt bei Coburg

CE

WireCo WorldGroup
2400 West 75th Street
Prairie Village, Kansas 66208

TEREX-CRANES 221610 Germany GmbH

Kunde:
Customer:

ZOLLERN GMBH & CO.KG

HEUSTRASSE 1
88518 HERBERTINGEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier:

CASAR

Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No.:	W1 00764177	**Ausstelldatum:** Date of issue:	31.01.2018
Ihre Bestellung Nr.: Order No.:	4550508748	**vom:** of:	16.10.2017
Unsere Komm. Nr.: Job No.:	SF 17405659	**vom:** of:	23.10.2017
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No.:	RI 18100563	**vom:** of:	30.01.2018
Konstruktion: Product Description:	CASAR Starlift non-rotating	**Artikelnummer:** Item No.:	210668

Bemerkung:
Notice:

POS.00010 MAT.NR. 1106783
EINERSEITS 1 SCHLAUFE GEM. ZEICHNUNG EINGEPRESST

Nenndurchmesser: Nominal diameter:	8,20 mm 0,323 in	**FAB Nr.:** FAB No.:	701-764177-1, 701-764177-2
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter:	8,300 mm 0,327 in	**Chargen Nr.:** Lot No.:	701-661034-1
Länge/n: Cut length(s):	2 x 240,0000 m 2 x 787,39 ft	**Einlage:** Core type:	Stahleinlage Steel
Seilfestigkeitsklasse: Rope grade:	1960 N/mm2	**Schlagart:** Type of lay:	Kreuzschlag Rechts Right Hand Ordinary Lay
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load:	49,30 kN 11083 lbf	**Oberfläche der Drähte:** Surface of wire:	verzinkt nach DIN EN10264-1/-2 Galvanized acc. to DIN EN 10264-1/-2
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load:	51,00 kN 11465 lbf	**Längengewicht:** Average weight per unit length:	29,500 kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:
Load-bearing wires of outer strands: 112

Außendrahtdurchmesser:
Outer wire diameter:

Testdatum:
Date of Test: **16.08.2016**

Hersteller / Manufacturer

CASAR

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist damit auch ohne Unterschrift gültig.
This letter has been generated electronically and is therefore valid without signature.

QUALITÄTSSICHERUNG / QUALITY ASSURANCE / J. Weirich

Verantwortlicher / Person responsible